Tener que, ó *haber de*, indicando precision absoluta, se traduce por *il faut que : v.g.*

Has de pagarme, sino, *etc.*	*Il faut que tu me paies, sinon*, etc.
Tengo que estudiar mi leccion.	*Il faut que j'étudie ma leçon.*
Tuve que esperar dos horas.	*Il fallut que je l'attendisse deux heures.*

3º. En castellano se usa muchas veces, y con elegancia, del presente de subjuntivo, en lugar del futuro de indicativo. Adviértase que el frances no admite esta locucion, y que se debe traducir el presente de subjuntivo por el futuro, siempre que vaya precedido del adverbio interrogativo *cuando*, ó sea seguido de un futuro de indicativo: *v. g.*

Cuando vuelva tu hermano, dile que suba.	*Quand ton frère reviendra, dis-lui qu'il monte.*
Cuando le vea, le avisaré.	*Quand je le verrai, je l'avertirai.*
Al que hable mal de su prógimo, no sele admitirá en mi casa.	*Celui qui parlera mal de son prochain, ne sera pas recu chez moi.*
Cualquiera soldado que desierte, será ahorcado.	*Tout soldat qui désertera, sera pendu.*

Resúmen de las reglas de la construccion, puestas en práctica en la conjugacion.

FRASE SIMPLE ESPOSITIVA.

Tiempo simple.

Sin negacion.	*Con negacion.*
Yo llevo siempre la capa, *etc.*	Yo no llevo siempre la capa, *etc.*
Je porte toujours le manteau.	*Je ne porte pas toujours le manteau.*
Tu portes, etc.	*Tu ne portes pas*, etc.
Il porte, etc.	*Il ne porte pas*, etc.
Nous portons, etc.	*Nous ne portons pas*, etc.
Vous portez, etc.	*Vous ne portez pas*, etc.
Ils portent.	*Ils ne portent pas*, etc.
Pedro lleva siempre la capa.	Pedro no lleva siempre la capa.
Pierre porte toujours le manteau.	*Pierre ne porte pas toujours le manteau.*

Persona indeterminada.

Se lleva siempre la capa.	No se lleva siempre la capa.
On porte toujours le manteau.	*On ne porte pas toujours le manteau.*

Tiempo compuesto.

He llevado siempre la capa, *etc.*	No he llevado siempre la capa, *etc.*
J'ai toujours porté le manteau, etc.	*Je n'ai pas toujours porté le manteau*, etc.
Siempre ha llevado la capa Pedro.	No ha llevado siempre la capa Pedro.
Pierre a toujours porté le manteau.	*Pierre n'a pas toujours porté le manteau.*

Persona indeterminada.

Siempre se ha llevado la capa.	No se ha llevado siempre la capa.
On a toujours porté le manteau.	*On n'a pas toujours porté le manteau.*

INTERROGATIVA.

Tiempo simple.

¿Llevo yo siempre la capa? *etc.*	¿No llevo yo siempre la capa? *etc.*
Porté-je toujours le manteau?	*Ne porté-je pas toujours le manteau?*
Portes-tu, etc.	*Ne portes-tu pas*, etc.
Porte-t-il, etc.	*Ne porte-t-il pas*, etc.
Portons-nous toujours le manteau?	*Ne portons-nous pas toujours le manteau?*
Portez-vous, etc.	*Ne portez-vous pas*, etc.
Portent-ils, etc.	*Ne portent-ils pas*, etc.
¿Lleva siempre la capa Pedro?	¿No lleva siempre la capa Pedro?
Pierre porte-t-il toujours le manteau?	*Pierre ne porte-t-il pas toujours le manteau?*

Persona indeterminada.

¿Se lleva siempre la capa?	¿No se lleva siempre la capa?
Porte-t-on toujours le manteau?	*Ne porte-t-on pas toujours le manteau?*

Tiempo compuesto.

¿He llevado yo siempre la capa? *etc.*	¿No he llevado siempre la capa? *etc.*
Ai-je toujours porté le manteau?	*N'ai-je pas toujours porté le manteau?*
As-tu, etc.	*N'as-tu pas*, etc.
A-t-il, etc.	*N'a-t-il pas*, etc.
Avons-nous, etc.	*N'avons-nous pas*, etc.
Avez-vous, etc.	*N'avez-vous pas*, etc.
Ont-ils, etc.	*N'ont-ils pas*, etc.
¿Ha llevado siempre la capa Pedro?	¿No ha llevado siempre la capa Pedro?
Pierre a-t-il toujours porté le manteau?	*Pierre n'a-t-il pas toujours porté le manteau?*

Persona indeterminada.

¿Se ha llevado siempre la capa?	¿No se ha llevado siempre la capa?
A-t-on toujours porté le manteau?	*N'a-t-on pas toujours porté le manteau?*

Imperativa.

Lleva esta capa á Pedro.	No lleves esta capa á Pedro.
Porte ce manteau à Pierre.	*Ne porte pas ce manteau à Pierre.*
Lleve él, *etc.*	No lleve él, *etc.*
Qu'il porte, etc.	*Qu'il ne porte pas*, etc.
Juan, lleva esta capa á Pedro.	Juan, no lleves esta capa á Pedro.
Jean, porte ce manteau à Pierre.	*Jean, ne porte pas ce manteau à Pierre.*

Persona indeterminada.

Llévese esta capa á Pedro.	No se lleve esta capa á Pedro.
Qu'on porte ce manteau à Pierre.	*Qu'on ne porte pas ce manteau à Pierre.*

ORACION RELATIVA CON LA PARTÍCULA *EN.*

ESPOSITIVA.

Tiempo simple.

Yo llevo siempre de esto, *etc.*	Yo no llevo siempre de esto, *etc.*
J'en porte toujours, etc.	*Je n'en porte pas toujours*, etc.
Pedro lleva siempre de esto.	Pedro no lleva siempre de esto.
Pierre en porte toujours.	*Pierre n'en porte pas toujours.*

Persona indeterminada.

Siempre se lleva de esto.	No se lleva siempre de esto.
On en porte toujours.	*On n'en porte pas toujours.*

TIEMPO COMPUESTO.

Yo he llevado siempre de esto, *etc.*	Yo no he llevado siempre de esto, *etc.*
J'en ai toujours porté, etc.	*Je n'en ai pas toujours porté*, etc.
Pedro ha llevado siempre de esto.	Pedro no ha llevado siempre de esto.
Pierre en a toujours porté.	*Pierre n'en a pas toujours porté.*

Persona indeterminada.

Se ha llevado siempre de esto.	No se ha llevado siempre de esto.
On en a toujours porté.	*On n'en a pas toujours porté.*

INTERROGATIVA.

TIEMPO SIMPLE.

¿ Llevo yo siempre de esto?	¿ No llevo yo siempre de esto ?
En porté-je toujours ? etc.	*N'en porté-je pas toujours ?* etc.
¿ Lleva siempre de esto Pedro ?	No lleva siempre de esto Pedro ?
Pierre en porte-t-il toujours ?	*Pierre n'en porte-t-il pas toujours?*

Persona indeterminada.

¿ Se lleva siempre de esto ?	¿ No se lleva siempre de esto?
En porte-t-on toujours ?	*N'en porte-t-on pas toujours ?*

TIEMPO COMPUESTO.

¿ He llevado yo siempre de esto? *etc.*	¿ No he llevado yo siempre de esto ?
En ai-je toujours porté ? etc.	*N'en ai-je pas toujours porté ?* etc.
¿ Ha llevado siempre de esto Pedro ?	¿ No ha llevado siempre de esto Pedro?
Pierre en a-t-il toujours porté ?	*Pierre n'en a-t-il pas toujours porté ?*

Persona indeterminada.

¿ Se ha llevado siempre de esto?	¿ No se ha llevado siempre de esto?
En a-t-on toujours porté ?	*N'en a-t-on pas toujours porté ?*

IMPERATIVA.

Lleva tú de esto siempre.	No lleves siempre de esto.
Portes-en toujours.	*N'en porte pas toujours.*
Lleve él de esto siempre.	No lleve él de esto siempre.
Qu'il en porte toujours, etc.	*Qu'il n'en porte pas toujours*, etc.
Lleve Pedro siempre de esto.	No lleve Pedro siempre de esto.
Que Pierre en porte toujours.	*Que Pierre n'en porte pas toujours.*

Persona indeterminada.

Llévese siempre de esto.	No se lleve siempre de esto.
Qu'on en porte toujours.	*Qu'on n'en porte pas toujours.*

Nota. Me escusaré de poner la relativa con *y*, porque es enteramente la misma construccion que la de *en: v. g. En la espositiva.*

Yo llevo allá siempre, *etc.*	Yo no llevo allá siempre, *etc.*
J'y porte toujours, etc.	*Je n'y porte pas toujours*, etc.
Siempre he llevado allá, *etc.*	No he llevado allá siempre, *etc.*
J'y ai toujours porté, etc.	*Je n'y ai pas toujours porté*, etc.

En la imperativa.

Lleva tú allá siempre, *etc.*	No lleves allá siempre, *etc* (1).
Portes-y toujours, etc.	*N'y porte pas toujours*, etc.

ORACION RELATIVA CON LAS PARTICULAS *Y, EN.*

ESPOSITIVA.

TIEMPO SIMPLE.

Yo llevo siempre de esto allá, *etc.*	Yo no llevo siempre de esto allá, *etc.*
J'y en porte toujours, etc.	*Je n'y en porte pas toujours*, etc.
Pedro lleva siempre de esto allá.	Pedro no lleva de esto siempre allá.
Pierre y en porte toujours.	*Pierre n'y en porte pas toujours.*

Persona indeterminada.

Se lleva de esto siempre allá.	No se lleva de esto siempre allá.
On y en porte toujours.	*On n'y en porte pas toujours.*

TIEMPO COMPUESTO.

Yo he llevado siempre de esto allá, *etc.*	Yo no he llevado de esto siempre allá, *etc.*
J'y en ai toujours porté, etc.	*Je n'y en ai pas toujours porté*, etc.
Pedro ha llevado siempre de esto allá.	Pedro no ha llevado siempre de esto allá.
Pierre y en a toujours porté.	*Pierre n'y en a pas toujours porté.*

Persona indeterminada.

Se ha llevado siempre de esto allá.	No se ha llevado siempre de esto allá.
On y en a toujours porté.	*On n'y en a pas toujours porté.*

INTERROGATIVA.

TIEMPO SIMPLE.

¿ Llevo yo siempre de esto allá? *etc.*	¿ No llevo yo siempre de esto allá? *etc.*
Y en porté-je toujours? etc.	*N'y en porté-je pas toujours?* etc.
¿ Pedro lleva siempre de esto allá ?	¿ No lleva Pedro siempre de esto allá ?
Pierre y en porte-t-il toujours?	*Pierre n'y en porte-t-il pas toujours ?*

(1) Para conjugar esta oracion en los términos de la antecedente, no hay mas que suplir en ella la *y* en lugar del *en*.

Persona indeterminada.

¿ Se lleva siempre de esto allá ?
Y en porte-t-on toujours ?

¿ No se lleva de esto siempre allá ?
N'y en porte-t-on pas toujours ?

TIEMPO COMPUESTO.

¿ He llevado yo siempre de esto allá ? *etc.*
Y en ai-je toujours porté, etc.

¿ No he llevado yo siempre de esto allá ? *etc.*
N'y en ai-je pas toujours porté ? etc.

¿ Ha llevado siempre de esto allá Pedro ?
Pierre y en a-t-il toujours porté ?

¿ No ha llevado siempre de esto allá Pedro ?
Pierre n'y en a-t-il pas toujours porté ?

Persona indeterminada.

¿ Se ha llevado de esto siempre allá ?
Y en a-t-on toujours porté ?

¿ No se ha llevado siempre de esto allá ?
N'y en a-t-on pas toujours porté ?

IMPERATIVA.

Lleva tú de esto allá siempre, *etc.*
Portes-y-en toujours, etc.

No lleves de esto allá siempre, *etc.*
N'y en porte pas toujours, etc.

Lleve Pedro de esto allá siempre.
Que Pierre y en porte toujours.

No lleve Pedro de esto allá siempre.
Que Pierre n'y en porte pas toujours.

Persona indeterminada

Llévese de esto allá siempre.
Qu'on y en porte toujours.

No se lleve de esto allá siempre.
Qu'on n'y en porte pas toujours.

Nota. Darémos la construccion de las mismas oraciones con un verbo pronominal, para que el principiante vea el mecanismo y órden que tienen en ella los pronombres *me*, *te*, *se*, *nous*, *vous*, con las partículas relativas *y*, *en*, etc.

ORACION SIMPLE.

ESPOSITIVA.

TIEMPO SIMPLE.

Yo me paseo siempre solo, *etc.*
Je me promène toujours seul.
Tu te promènes, etc.
Il se promène, etc.
Nous nous promenons, etc.
Vous vous promenez, etc.
Ils se promènent, etc.
Pedro se pasea siempre solo.
Pierre se promène toujours seul.

Yo no me paseo siempre solo, *etc.*
Je ne promène pas toujours seul.
Tu ne te promènes pas, etc.
Il ne se promène pas, etc.
Nous ne nous promenons pas, etc.
Vous ne vous promenez-pas, etc.
Ils ne se promènent pas, etc.
Pedro no se pasea siempre solo.
Pierre ne se promène pas toujours seul.

Persona indeterminada.

Uno se pasea siempre solo.
On se promène toujours seul.

Uno no se pasea siempre solo.
On ne se promène pas toujours seul.

TIEMPO COMPUESTO.

Yo me he paseado siempre solo, *etc.*
Je me suis toujours promené seul, etc.
Pedro se ha paseado siempre solo.
Pierre s'est toujours promené seul.

Yo no me he paseado siempre solo, *etc.*
Je ne me suis pas toujours promené seul.
Pedro no se ha paseado siempre solo.
Pierre ne s'est pas toujours promené seul.

Persona indeterminada.

Uno se ha paseado siempre solo.
On s'est toujours promené seul.

Uno no se ha paseado siempre solo.
On ne s'est pas toujours promené seul.

INTERROGATIVA.

TIEMPO SIMPLE.

¿ Me paseo yo siempre solo? *etc.*
Me promené-je toujours seul? etc.
¿ Se pasea solo siempre Pedro?
Pierre se promène-t-il toujours seul?

¿ No me paseo yo siempre solo? *etc.*
Ne me promené-je pas toujours seul ? etc.
¿ No se pasea siempre solo Pedro?
Pierre ne se promène-t-il pas toujours seul ?

Persona indeterminada.

¿ Se pasea uno siempre solo?
Se promène-t-on toujours seul?

¿ No se pasea uno siempre solo?
Ne se promène-t-on pas toujours seul ?

TIEMPO COMPUESTO.

¿Me he paseado yo siempre solo?
Me suis-je toujours promené seul ?
T'es-tu toujours promené seul ?
S'est-il toujours promené seul ? etc.
¿ Se ha paseado siempre solo Pedro ?
Pierre s'est-il toujours promené seul ?

¿No me he paseado yo siempre solo? *etc.*
Ne me suis je pas toujours promené seul ?
Ne t'es-tu pas toujours promené seul ?
Ne s'est-il pas toujours promené seul ? etc.
¿ No se ha paseado siempre solo Pedro ?
Pierre ne s'est-il pas toujours promené seul?

Persona indeterminada.

¿ Se ha paseado uno siempre solo ?
S'est-on toujours promené seul ?

¿ No se ha paseado uno siempre solo?
Ne s'est-on pas toujours promené seul ?

IMPERATIVA.

Paséete siempre solo, *etc.*
Promène-toi toujours seul, etc.
Paséase Pedro siempre solo.
Que Pierre se promène toujours seul.

No te pasees siempre solo, *etc.*
Ne te promène pas toujours seul, etc.
No se pasee Pedro siempre solo.
Que Pierre ne se promène pas toujoursseul.

Persona indeterminada.

Paséese uno siempre solo.
Qu'on se promène toujours seul.

No se pasee uno siempre solo.
Que Pierre ne se promène pas toujours seul.

ORACION RELATIVA CON *EN*.

ESPOSITIVA.

TIEMPO SIMPLE.

Yo me enfado siempre de esto, *etc.*
Je m'en fâche toujours.
Tu t'en fâches toujours.
Il s'en fâche toujours.
Nous nous en fâchons toujours.

Yo no me enfado siempre de esto, *etc.*
Je ne m'en fâche pas toujours.
Tu ne t'en fâches pas toujours.
Il ne s'en fâche pas toujours.
Nous ne nous en fâchons pas toujours.

Vous vous en fâchez toujours.	*Vous ne vous en fâchez pas toujours.*
Ils s'en fâchent toujours.	*Ils ne s'en fâchent pas toujours.*
Pedro se enfada siempre de esto.	Pedro no se enfada siempre de esto.
Pierre s'en fâche toujours.	*Pierre ne s'en fâche pas toujours.*

Persona indeterminada.

Uno se enfada siempre de esto.	No se enfada uno siempre de esto.
On s'en fâche toujours.	*On ne s'en fâche pas toujours.*

TIEMPO COMPUESTO.

Yo me he enfadado siempre de esto.	Yo no me he enfadado siempre de esto.
Je m'en suis toujours fâché, etc.	*Je ne m'en suis pas toujours fâché*, etc.
Pedro se ha enfadado siempre de esto.	Pedro no se ha enfadado siempre de esto.
Pierre s'en est toujours fâché.	*Pierre ne s'en est pas toujours fâché.*

Persona indeterminada.

Uno se ha siempre enfadado de esto.	No se ha enfadado uno siempre de esto.
On s'en est toujours fâché.	*On ne s'en est pas toujours fâché.*

INTERROGATIVA.

TIEMPO SIMPLE.

¿Me enfado yo siempre de esto? *etc.*	¿No me enfado yo siempre de esto? *etc.*
M'en fâché-je toujours? etc.	*Ne m'en fâché-je pas toujours?* etc.
¿Se enfada siempre Pedro de esto?	¿No se enfada siempre Pedro de esto?
Pierre s'en fâche-t-il toujours?	*Pierre ne s'en fâche-t-il pas toujours?*

Persona indeterminada.

¿Se enfada uno siempre de esto?	¿No se enfada uno siempre de esto?
S'en fâche-t-on toujours?	*Ne s'en fâche-t-on pas toujours?*

TIEMPO COMPUESTO.

¿Me he enfadado yo siempre de esto?	¿No me he enfadado yo siempre de esto?
M'en suis-je toujours fâché?	*Ne m'en suis-je pas toujours fâché?*
T'en es-tu toujours fâché?	*Ne t'en es-tu pas toujours fâché?*
S'en est-il toujours fâché?	*Ne s'en est-il pas toujours fâché?*
Se ha enfadado siempre Pedro de esto?	¿No se ha enfadado Pedro siempre de esto?
Pierre s'en est-il toujours fâché?	*Pierre ne s'en est-il pas toujours fâché.*

Persona indeterminada.

¿Se ha enfadado uno siempre de esto?	¿No se ha enfadado uno siempre de esto?
S'en est-on toujours fâché?	*Ne s'en est-on pas toujours fâché?*

IMPERATIVA.

Enfádate siempre de esto.	No te enfades siempre de esto.
Fâche-t-en toujours.	*Ne t'en fâche pas toujours.*
Que se enfade siempre de esto, *etc.*	Que no se enfade siempre de esto, *etc.*
Qu'il s'en fâche toujours, etc.	*Qu'il ne s'en fâche pas toujours*, etc.
Enfádese siempre de esto Pedro.	No se enfade Pedro de esto siempre.
Que Pierre s'en fâche toujours.	*Que Pierre ne s'en fâche pas toujours.*

de singular, como: *amanece*, *anochece*, *hiela*, etc. Véase pág. 81.

Indefinido (*preterito*). Llámanle indefinido los Gramáticos Franceses, porque indica una accion pasada en un tiempo del qual queda aun alguna parte por pasar. Véase pág. 178.

Se forma dicho tiempo del presente de indicativo de los auxiliares, y del participio del verbo que se les agrega: *v. g.* He visto *j'ai vu*; he caido *je suis tombé.*

Indicativo (*el modo de*), es el que indica, demuestra, y afirma sencillamente las cosas: *v. g. Yo soy*, *tú amas.*

Infinitivo (*modo de*), es que espresa y representa la accion indicada por el verbo, sin esplicar quien la hace, ni el tiempo en que se hace. El infinitivo *comer*, espresa la accion de comer, pero sin indicar quando, ni quien come. Para determinar el sentido de un infinitivo, es menester ágregarle otro verbo, como: *yo quiero comer*, *él queria engañarme*, *él procurará venir*, etc.

Nótese que el presente de infinitivo es la voz primitiva y como la raiz del verbo; por eso debe buscarse en el vocabulario cualquier verbo por el presente de infinitivo. Véase pág. 82.

Irregular (*verbo*). Véase pág. 82.

Interjeccion. Véase su definicion, pág. 133.

L

Larga (*sílaba*), es la que se pronucia con mayor fuerza y detencion de la voz. Véase *sílaba.*

M

Masculino (*género*). Véase pág. 59.

Modos del verbo. Véase pág. 82, *etc.*

Monosílabo, es una voz de una sílaba (véase lo que se entiende por *sílaba*, pág. 196), como: *don*, *no*, *si*, *par*, *por*, etc.

N

Neutro. Los latinos llamaban *Neutro* (1) el nombre que ni era masculino ni femenino: no hay tales nombres en los idiomas frances y castellano: sin embargo, este forma y reconoce en el artículo *lo* una especie de neutro. Véase *la Gramática de la Real Academia Española*, *parte I*, *cap. II*, *pág.* 13.

La definicion del verbo neutro se encontrará pág. 80.

Nombre. Véase su définicion, pág. 57.

Números (los que sirven para contar). Véase pág. 68.

Número (en los nombres y verbos) se entiende del singular y plural, y así quando se dice que el adjetivo sigue el número del

(1) *Neuter*, *tra*, *trum*, que significa ni uno ni otro.

substantivo, quiere décir, que si este se halla en singular, debe el adjetivo ponerse tambien en singular, *etc.*

O

Oracion, es el agregado de las palabras ordenadas, con que espresamos nuestros pensamientos. Véase *partes de la oracion.*

Ordinales (*números*). Véase pág. 70.

P

Pasivo (*verbo*). Véase su definicion, pag. 80.

Partes de la oracion. Los Gramáticos han formado nueve clases de palabras, en las quales se incluye qualquiera palabra que sea, que pueda concurrir á formar una oracion; dando á estas nueve clases ó partes de la oracion, la denominacion y órden que sigue: *artículo, nombre, pronombre, verbo, participio, adverbio, preposicion, conjuncion* é *interjeccion.* Véanse estas voces en su órden alfabético.

Participio, es una parte de la oracion llamada así porque participa de la naturaleza del verbo, y del nombre adjetivo: *v. g. Amado, leido, prometido* son participios, y hacen funcion de verbo cuando se juntan á verbos auxiliares, como: he *amado*, has *leido*, hemos *prometido;* y la de adjetivo, quando se agregan á substantivos, como: *amado* padre mio, un libro *leido* con atencion, *etc.*

Partitivos (*números*). Véase su definicion, pág. 72.

Personas del verbo. Véase quales son, pág. 73.

Plural (*número*). Véase pág. 58.

Plusquam perfecto (*prétérito*). Este tiempo indica una accion pasada respecto á otra tambien pasada ya: *v. g.* Llegó tu carta á tiempo que ya te *habia escrito.*

Se espresa este tiempo con el pretérito imperfecto de indicativo de los auxîliaaes, y el participio del verbo que se le agrega: *Habia escrito.*

Polisílaba, es una voz de muchas sílabas, como: *amo, caridad;* la primera tiene dos sílabas *a-mo*, la segunda tres *ca-ri-dad.* Véase *sílaba.*

Posesivos (*pronombres*). Véase su definicion, pág. 73.

Preposicion. Véase su definicion, pág. 126.

Presente de infinitivo. Véase pág. 193. Ademas de lo dicho en la citada página, notarémos que los Gramáticos han llamado este tiempo *presente*, porque indica un presente relativo al verbo que le antecede: *v. g. Yo le veo venir,* esto es, le veo que viene; *yo le ví venir:* aquí *venir* indica una accion que era presente en el tiempo en que le ví que venia, *etc.*

Presente de indicativo, denota este, lo que es, se hace, ó

sucede actualmente, como: *Soy, escribo, llueve:* estos tres presentes pueden modificarse con la voz *ahora*, lo que no pudiera ser con otro tiempo.

Presente de subjuntivo. Este tiempo siempre depende del antecedente: *v. g. Conviene que yo estudie.* Aunque suele denotar una especie de futuro, se llama *presente*, porque lo que espresa puede ser ó hacerse en la hora que se habla: *v. g. Es menester que vivas bien*, se entiende, ó puede entenderse *desde ahora.*

Pretéritos: se llaman así los tiempos de un verbo que indican una cosa pasada, y se dividen en *pretérito definido ó simple, pretérito indefinido ú compuesto, pretérito anterior, pretérito imperfecto, y pretérito plusquam perfecto.* Véanse estas voces en su órden alfabético.

Pretérito anterior, llamado por la Gramática Española, *pretérito perfecto remoto.* Se espresa con el pretérito simple de los auxiliares, y el participio del verbo que se le agrega. *Yo hube visto.* Los Franceses le llaman anterior, porque la accion que espresa ha de ser anterior á otra: *v. g.* Quando yo *hube visto* al Rey, me retiré: la accion de ver al Rey es anterior á la de retirarme.

Pretérito imperfecto, indica una accion presente respecto á otra ya pasada (lo que forma una especie de pasado imperfecto): *v. g.* Llegó mi hermano al tiempo que yo le *escribia.* Este *escribia* indica un presente respecto al tiempo que llegó mi hermano.

Primitiva (*palabra*), es la que no nace de otra del mismo idioma. Véase *la Gramática de la Real Academia Española, parte I, cap. IV, pág.* 25.

Pronombre. Véase su definicion, pág. 72.

Pronominales (*verbos*). Véase pág. 80.

R

Radicales del verbo (letras). Véase pág. 81.

Recíprocos / *Reflexivos* } *verbos.* } Véase pág. 80.

Régimen: llamamos *régimen* una palabra regida ó dependiente de otra, para terminar el sentído de una oracion: *v. g. Busco á Pedro.* Aquí Pedro es la cosa buscada, y por consiguiente el régimen ó término de la accion que espresa el verbo *busco.*

Cuando la cosa regida es una, decimos que el régimen es simple; y cuando son dos, le llamamos doble, como en: *Doy mi hacienda á Pedro*, hay el régimen de la cosa, que es la hacienda dada; y el de la persona, es á saber, Pedro á quien se da.

Regular (*verbo*). Véase pág. 81.

Relativo (*pronombre*). Véase pág. 77.

S

Sílaba, es un sonido simple (y algunos dicen tambien que hay sílaba de sonido doble) pronunciado con un solo impulso de la voz. De las sílabas se componen las palabras ó voces; y estas son ó polisílabas, ó monosílabas. Véanse estas voces en su órden alfabético.

Singular (*número*). Véase pág. 58.

Sintáxis, es la parte de la Gramática en que se demuestra el órden con que deben juntarse las nueve partes de la oracion, para espresar con claridad nuestros pensamientos, y se incluyen las reglas de la concordancia de dichas partes de la oracion: por lo qual soy de dictámen que debe dividirse la sintáxis en *construccion* y *concordancia*.

Subjuntivo (*el modo de*), llamado así porque un verbo en subjuntivo necesita otro verbo antecedente espresado ó suplido, que perfeccione ó determine su sentido: *v. g. Justo es que yo ame á quien me ama.* Si se quita el antecedente *justo es*, el subjuntivo *que yo ame*, no tiene ya sentido perfecto ni determinado.

Sugeto, voz con se suple á la de nominativo. Véase pág. 80.

Superlativo. Véase pág. 64.

Substantivo. Véase su definicion, pág 57.

T

Tiempos del verbo. Los Gramáticos han dado esta denominacion á las terminaciones del verbo, con las quales se conoce si lo que espresa dicho verbo debe referirse al presente, pasado, ó futuro, que son los tres tiempos que hay en la naturaleza. Estos admiten otras divisiones accidentales que se espresan por el pretérito imperfecto, pretérito definido, pretérito indefinido, *etc.*

Los tiempos, en cuanto á su formacion, son simples ó compuestos, Véase pág. 82 y 83, y entre todos son veinte.

El infinitivo tiene cinco: *el presente, participio, pretérito, gerundio presente, gerundio pasado.*

El *indicativo* diez: *Presente, pretérito imperfecto, pretérito simple ó definido, pretérito compuesto ó indefinido, pretérito anterior, plusquamperfecto, futuro simple, futuro anterior, condicional presente, condicional pasado.*

El subjuntivo quatro: *Presente, pretérito imperfecto, pretérito perfecto, pretérito plusquamperfecto.*

El imperativo: este tiempo sirve para la imperativa.

Véase la definicion de estos tiempos en su órden alfabético.

V

Verbo. Véase su definicion, pág. 80.

Vocal. Véase su definicion, pág. 9.

Voz, es lo mismo que palabra ó diccion. Véase *la Gramática de la Real Academia española, Part. I, Cap. I, pág.* 1.

SUPLEMENTO

Que contiene una nomenclatura muy amplia de las frases mas precisas para romper en una conversacion, un tratado de la propiedad de las voces, y algunas observaciones sobre el arte de traducir, etc., etc.*; sacado todo de los mejores maestros, como* WAILLY, DU MARSAIS, PORT-ROYAL, FROMANT, CONDILLAC, *etc., etc.*

BIBLIOTECA PUBLICA DE NUEVO - LEON. MONTERREY.